

Cáritas es la confederación oficial de las entidades de acción caritativa y social de la Iglesia católica en España, integrada a su vez en una red internacional de Cáritas de 198 países.

Su acción consiste en dar respuesta a las realidades de pobreza y exclusión social de nuestra sociedad a través de la denuncia, la sensibilización y la lucha contra la pobreza, favoreciendo el desarrollo integral de todas las personas.

Gracias al compromiso gratuito de más de 64.000 voluntarios, las acciones de Cáritas son un signo de esperanza y transformación de nuestra sociedad.

Cáritas Eliza Katolikoaren karitate eta gizarte jarduerako erakunde da. Era berean, nazioarteko Cáritas sare baten barruan dago sartuta, 198 herrialdek osatutakoa.

Bere helburua gure gizartearen pobrezia eta gizarte-bazterkeria egoerei erantzuna ematea da, salaketa eta sentibilizazioaren bidez eta pobreziaaren aurka borrokatuz, pertsona guztien garapen osoaren mesedetan.

64.000 boluntarioren doako konpromisoari esker, Cáritasen jarduerak itxaropen eta eraldaketen adierazgarriak dira gure gizartearen.

NAVIDAD 2013
GABONAK 2013


Cáritas
Bizkaia

**Navidad,
es tiempo
de esperanza**

**Eguberriak,
itxaropenaren aukera
berriak**

Síguenos en  y en 

Jarrai gaitzazu:  eta 


Cáritas
Bizkaia

www.caritasbi.org


vive sencillamente para que otros,
sencillamente, puedan vivir


neurritz bizi eta behartsuen
neurria igoarazi



neurritz bizi eta behartsuen
neurria igoarazi

En el marco de la campaña de Cáritas **“Vive sencillamente para que otros, sencillamente, puedan vivir”**, somos testigos de que viviendo desde la sencillez, desde la apertura al otro, desde la confianza en que es posible un mundo mejor y más justo, abrimos caminos a la esperanza.

Cáritas tiene muchas razones para creer en la esperanza, para vivirla a través de sus acciones —dar testimonio de ella—, y para contagiarla —anunciarla—. La buena noticia que trae la esperanza es la Vida, la dignidad de las personas, seres humanos, todos, sujetos de derechos.

A través de nuestros gestos, opciones, actitudes, somos anuncio de esperanza para otros.

Cáritasen **“Neurritz bizi eta behartsuen neurria igoarazi”** kanpainaren barruan, badakigu xumetasunez biziz eta ondokoekiko konfiantza landuz mundu hobea eta bidezkoagoa eraiki dezakegula, itxaropenerako bideak irekiz. Cáritasek arrazoi asko ditu itxaropenean sinisteko, bere ekintzen bidez bizitzeko; horren lekuko izateko; eta itxaropena kutsatzeko eta iragartzeko. Itxaropenak dakarren berri ona Bizitza da eta pertsona guztien duintasuna eta eskubideak iragartzen du.

Gure keinu, aukera eta jarreraren bidez besteek itxaropena iragartzen diegu.

**Navidad, es tiempo
de esperanza**

**Eguberriak, itxaropenaren
aukera berriak**

Te invitamos a vivir este tiempo de Navidad en clave de esperanza:

- **Da prioridad a las relaciones con los demás**, al tiempo que les dedicas; sal al encuentro, toma la iniciativa, acoge y escucha.
- **Consume con tus cinco sentidos**, el comercio justo es una buena opción para acercarte a realidades de otros países y colaborar con un **comercio sostenible** para los productores y sus familias. Puedes llenar la Navidad de algo más que de regalos: puedes ser esperanza para otros.
- **No esperes más: un nuevo año está a punto de comenzar**. Comparte algo de ti con los que más lo necesitan, tu tiempo, tus bienes, tus habilidades... y déjate tocar por su realidad.

Gabonetan itxaropenez bizitzeko gonbidapena egin nahi dizugu:

- **Eman lehenetasuna besteekiko harremanari**, eskaintzen diezun denborari; irten bidera, aurrea hartu, harrera egin eta y entzun.
- **Kontsumitu zentzuz**, bidezko merkataritza aukera ona da beste herrialde batzuetako errealitatea hurbiletik ezagutzeko eta merkataritza iraunkorrari laguntzeko, ekoizleen eta beren familien mesedetan. Gabonetan opariak baino zerbait gehiago eman dezakezu: beste batzuentzat itxaropena izan zaitezke.
- **Ez gehiago itxaron: urte berri bat hastear da**. Partekatu zerbait beharrian handiena dutenekin: zure denbora, ondasunak, trebetasunak... eta hurbildu haien errealitatera.